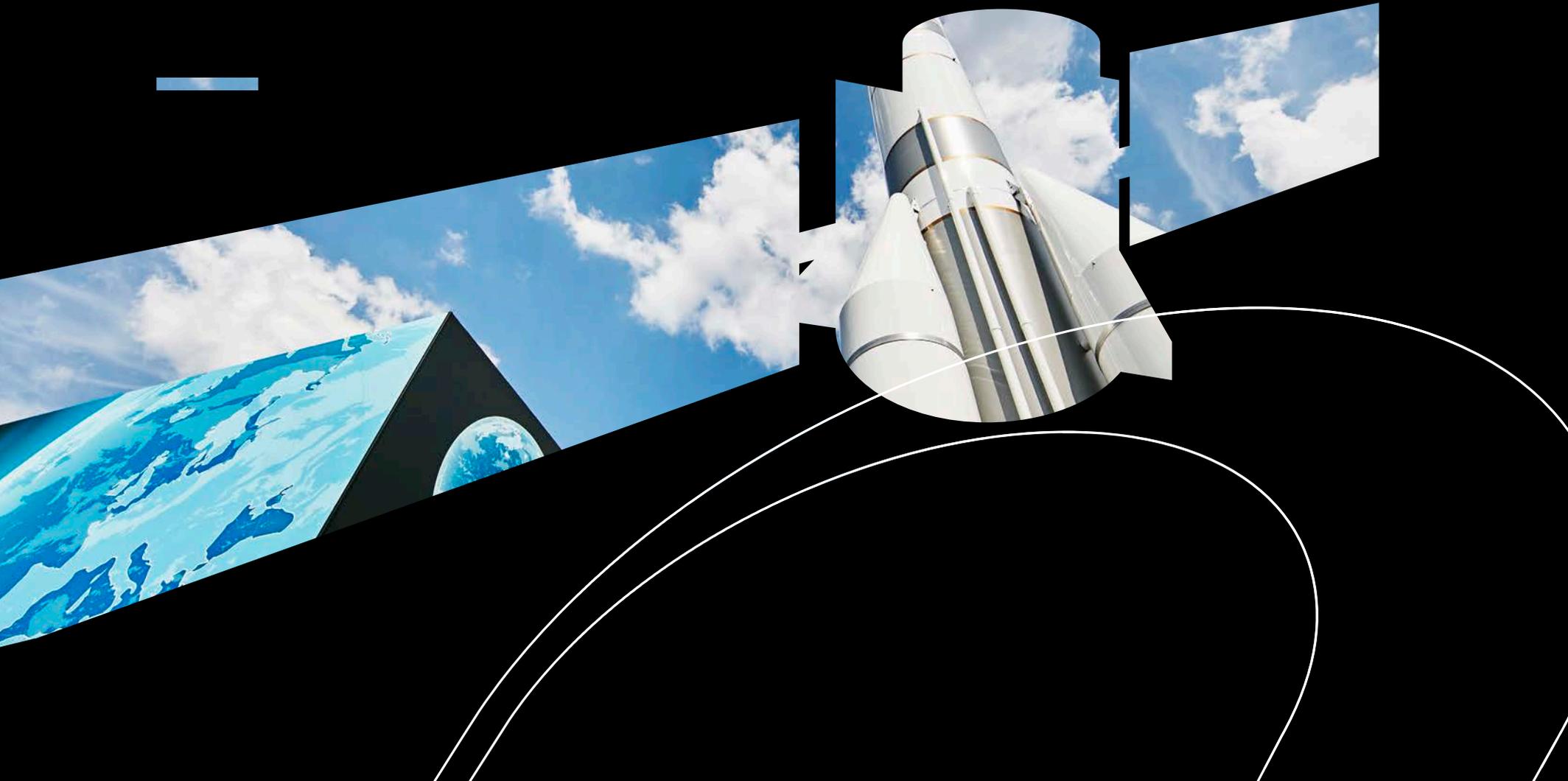




Berlin Air Show

Space Pavilion 2016

SPACE FOR EARTH



Raumfahrt schützt die Umwelt
Space protects environment

Raumfahrt schafft Wissen
Space for knowledge

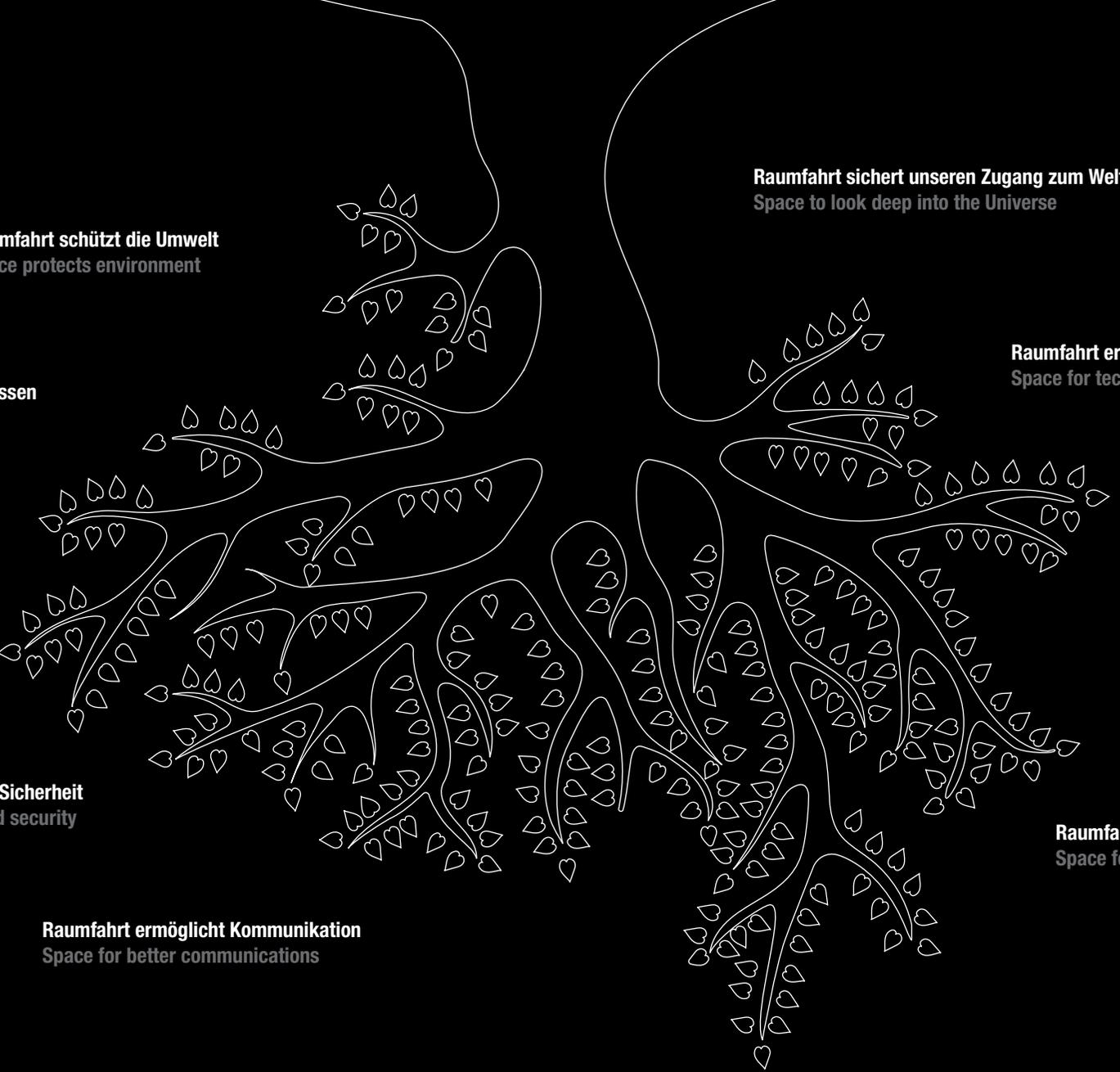
Raumfahrt schafft Sicherheit
Space for improved security

Raumfahrt ermöglicht Kommunikation
Space for better communications

Raumfahrt sichert unseren Zugang zum Weltraum
Space to look deep into the Universe

Raumfahrt ermöglicht Technologie
Space for technology development

Raumfahrt fördert Mobilität
Space for mobility





Liebe Gäste der ILA,
liebe Besucher des ILA Space Pavilion 2016,

die Raumfahrt fasziniert die Menschen seit jeher. Sie symbolisiert Grenzenlosigkeit, Entdeckergeist und Forschung. Aber die Raumfahrt dient nicht nur der Erkundung des Weltalls, sondern verbessert auch konkret unser modernes Leben auf der Erde. Im Juni 2016 war der ILA Space Pavilion erneut DER Treffpunkt für alle Top-Entscheider der internationalen Raumfahrt. Beteiligte Partner waren wiederum die Europäische Weltraumorganisation (ESA), das Bundesministerium für Wirtschaft und Energie (BMWi), das Deutsche Zentrum für Luft- und Raumfahrt (DLR) und die im BDLI organisierten deutschen Raumfahrtunternehmen. Ein halbes Jahr vor der ESA Ministerratskonferenz bot der ILA Space Pavilion die Bühne, um national, europäisch und international wichtige Weichen in der Raumfahrt zu stellen. Weltweit einmalig konnten sich die Besucher zu den europäischen und deutschen Raumfahrtprogrammen und -technologien informieren und den Nutzen der Raumfahrt hautnah erleben. Ich danke allen Partnern und Organisatoren für ihr Engagement. Mein besonderer Dank gilt der Bundesregierung für die nachhaltige Unterstützung der Raumfahrt in Deutschland. Beim Durchblättern dieses Booklets wünsche ich Ihnen viel Spaß und freue mich auf ein Wiedersehen im ILA Space Pavilion 2018!

Dear ILA Guests,
Dear visitors to the ILA 2016 Space Pavilion,

Humankind has always been fascinated by space flight. It symbolises boundlessness, pioneering and an exploring spirit as well as research. However, space activities do not only aim at exploring space, but at facilitating and improving our modern life on earth. In June 2016, the ILA Space Pavilion was definitely THE place to be for all top-level decision makers of the international space community. Once more, the project was jointly implemented by the partners European Space Agency (ESA), the Federal Ministry for Economic Affairs and Energy (BMWi), the German Aerospace Center (DLR) and the German space companies associated in the BDLI. Six months prior to ESA's Council meeting at ministerial level, the ILA Space Pavilion provided the backdrop against which major milestones on national, European and international levels were identified. In this globally unparalleled exhibition visitors could get acquainted with European and German space programmes and technologies and experienced the benefits of space from close-up. I would like to thank all partners and organisations for their tremendous commitment. My special thanks go to the Federal government for their sustainable support of the German space activities. I do hope you will enjoy browsing through this documentation booklet and look forward to seeing you again at ILA 2018 Space Pavilion!

Evert Dudok
BDLI Vizepräsident Raumfahrt
BDLI Vice President Space



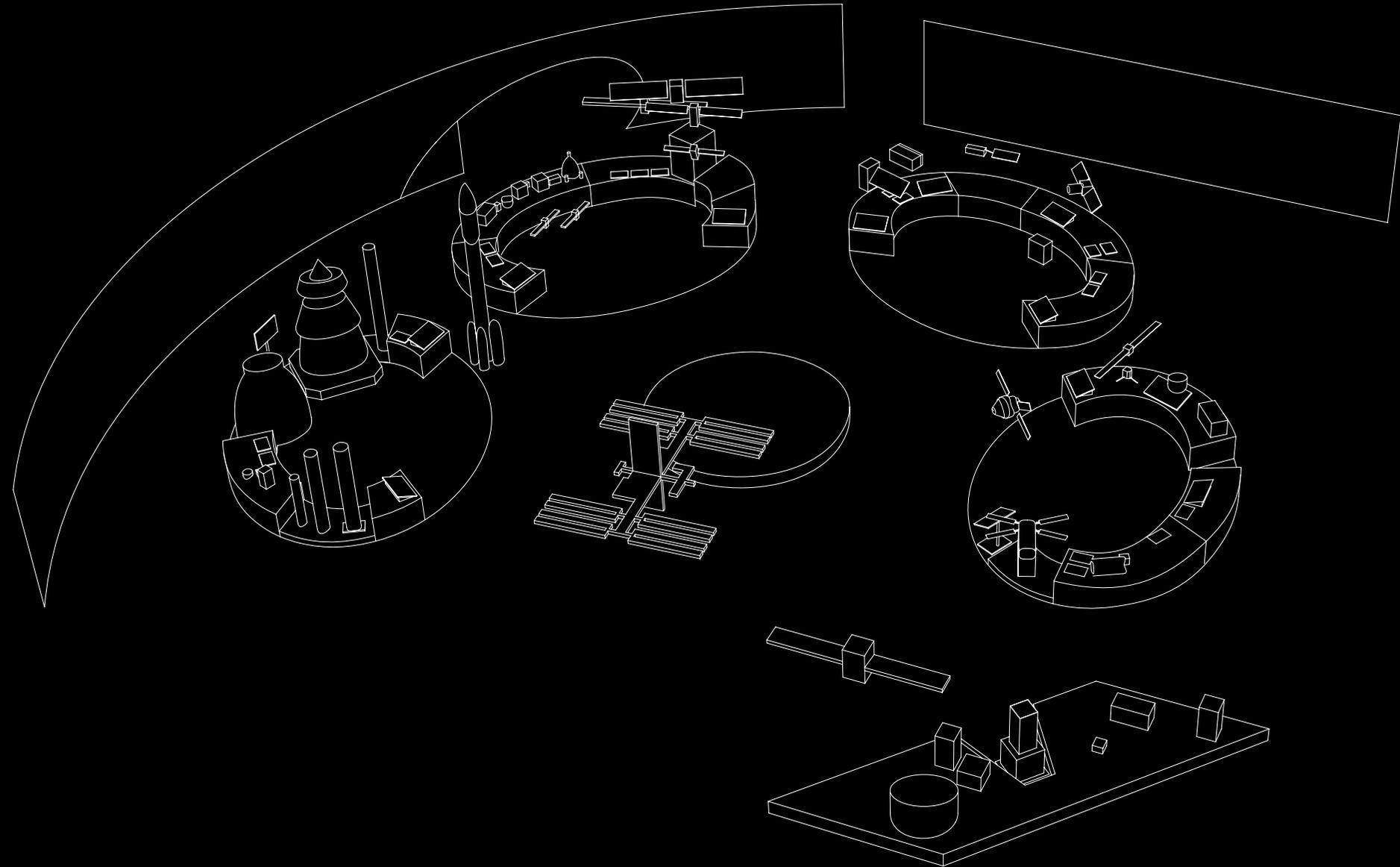
Dr. Angela Merkel, MdB

**Bundeskanzlerin
Federal Chancellor**

GRUSSWORT **MESSAGE OF GREETING**

” Die ILA steht für Technologie in Perfektion
und manch wahrwerdende Zukunftsvision.“

“ The ILA stands for technology in perfection
and also for some come true future visions.“



**ERÖFFNUNG ILA BERLIN AIR SHOW 2016
ILA'S OFFICIAL OPENING CEREMONY**

Der ILA Space Pavilion der Partner ESA, BMWi, DLR und BDLI ist ein besonderes Highlight der ILA. Keine andere europäische Veranstaltung verfügt über einen vergleichbaren Raumfahrtauftritt.



A very special ILA highlight: The ILA Space Pavilion of the partners ESA, BMWi, DLR and BDLI. There is no other European event that boasts a space show comparable to the one at ILA.

STATEMENT

” Der Start für eine Neuausrichtung der ILA als Innovationsmesse war aus meiner Sicht sehr gelungen. Es waren gute erste Schritte im Hinblick auf die Neukonzeption. Dafür danke ich allen Beteiligten ausdrücklich. “

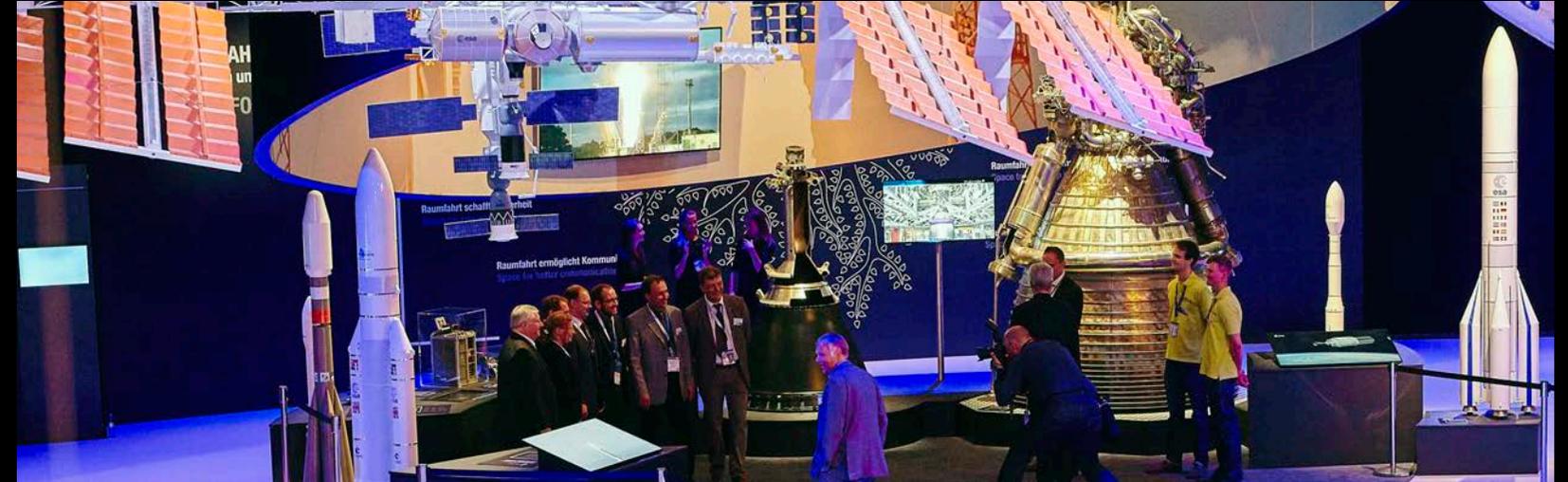
“ The beginning for a realignment of the ILA as an innovation fair was in my eyes very nicely done. There were good first steps toward the new concept.. In this regard, I explicitly thank all persons involved. “



Brigitte Zypries, MdB

**Parlamentarische Staatssekretärin beim Bundesminister für
Wirtschaft und Energie
Kordinatorin der Bundesregierung für die
Luft- und Raumfahrt**

**Parliamentary State Secretary at the Federal Ministry for
Economic Affairs and Energy
Coordinator of the Federal Government for Aviation and Space**





01.06. ERÖFFNUNGSRUNDGANG OFFICIAL OPENING TOUR



Am Vorabend der Messe übermittelte die Bundeskanzlerin, Dr. A. Merkel, in einer Videobotschaft ein Grußwort an die Teilnehmer des BDLI-Empfangs. Am 1. Juni 2016 stattete der Vizekanzler, S. Gabriel, in Vertretung der Bundeskanzlerin im Rahmen des ILA-Eröffnungsrundgangs auch dem ILA Space Pavilion einen Besuch ab.

On the eve of the event, Federal Chancellor, Dr. A. Merkel, conveyed a videotaped message of greeting to the attendees of the BDLI reception. On 1st June 2016, Vice Federal Chancellor, S. Gabriel, paid a visit to the ILA Space Pavilion while touring the ILA exhibition ground on behalf of the Federal Chancellor on ILA's official opening.



8^{ER} PARLAMETARIERTAG 8TH ILA PARLIAMENTARIANS' DAY



Zum 8. Parlamentariertag trafen sich Abgeordnete des Deutschen Bundestags auf Einladung des Vorsitzenden der Parlamentsgruppe Luft- und Raumfahrt, K.-P. Willsch, MdB, im ILA Space Pavilion.

By invitation of the Chairman of the Aviation and Space Group in the German Bundestag, K.-P. Willsch, MP, members of the German Bundestag met for the 8th Parliamentarians' Day at the ILA Space Pavilion.





Klaus-Peter Willsch, MdB

**Vorsitzender der Parlamentsgruppe Luft- und Raumfahrt
im Deutschen Bundestag
Chairman of the Aviation and Space Group
in the German Bundestag**

STATEMENT

” Die ILA 2016 war wieder eine rundum gelungene Messe. Wir waren erneut mit zahlreichen Bundestagsabgeordneten aus der Parlamentsgruppe Luft- und Raumfahrt beim Parlamentariertag und konnten die Höhepunkte der ILA genießen. Fasziniert hat mich neben der Raumfahrthalle auch das Flugprogramm. Wir konnten erleben wie unglaublich leise der neue A350 XWB ist. Technische Entwicklungen wie diese stimmen mich sehr optimistisch und ich freue mich schon auf neue Innovationen bei der ILA 2018!“

“ The ILA 2016 was again a very successful fair. Numerous members of the Parliamentary Group for Aviation and Space of the German Bundestag attended this year's ILA Parliamentarians' Day, enjoying major ILA highlights. In addition to the Space Pavilion I was also fascinated by the flight program. We were able to experience how unbelievably quiet the A350 XWB is. Technical developments like these make me very optimistic and I am looking forward to new innovations at the ILA 2018!“



VIP Besuche und Events
VIP Visitors and Events



Ariane 6 Event:
„Technology Made in Germany for Europe’s Leadership Position“



STATEMENT

” Die ILA 2016 als nationale Leitmesse für Luft- und Raumfahrt hat wieder gezeigt, wie wichtig es ist, der Öffentlichkeit zu demonstrieren, mit welchen Technologien die Luft- und Raumfahrt an der wirtschaftlichen und gesellschaftlichen Entwicklung beteiligt ist. In der Raumfahrthalle wurden Missionen und deren Ergebnisse vorgestellt, die sich unter anderem mit der globalen Mobilität und deren Folgen für die Umwelt auseinandersetzen haben.

Neben den traditionellen Formen einer solchen Schau der Luft- und Raumfahrt, sollte es in Zukunft noch besser gelingen, die Anteile und Lösungen der Luft- und Raumfahrt zum Funktionieren unserer modernen Welt zu diskutieren und darzustellen. “

“ As a national Aerospace fair, the ILA 2016 has again shown how important it is to present to the public which technologies in the aerospace industry contribute to our economic and social development. In the Space Pavilion missions and their results were presented that among other things touch on global mobility and its impact on the environment.

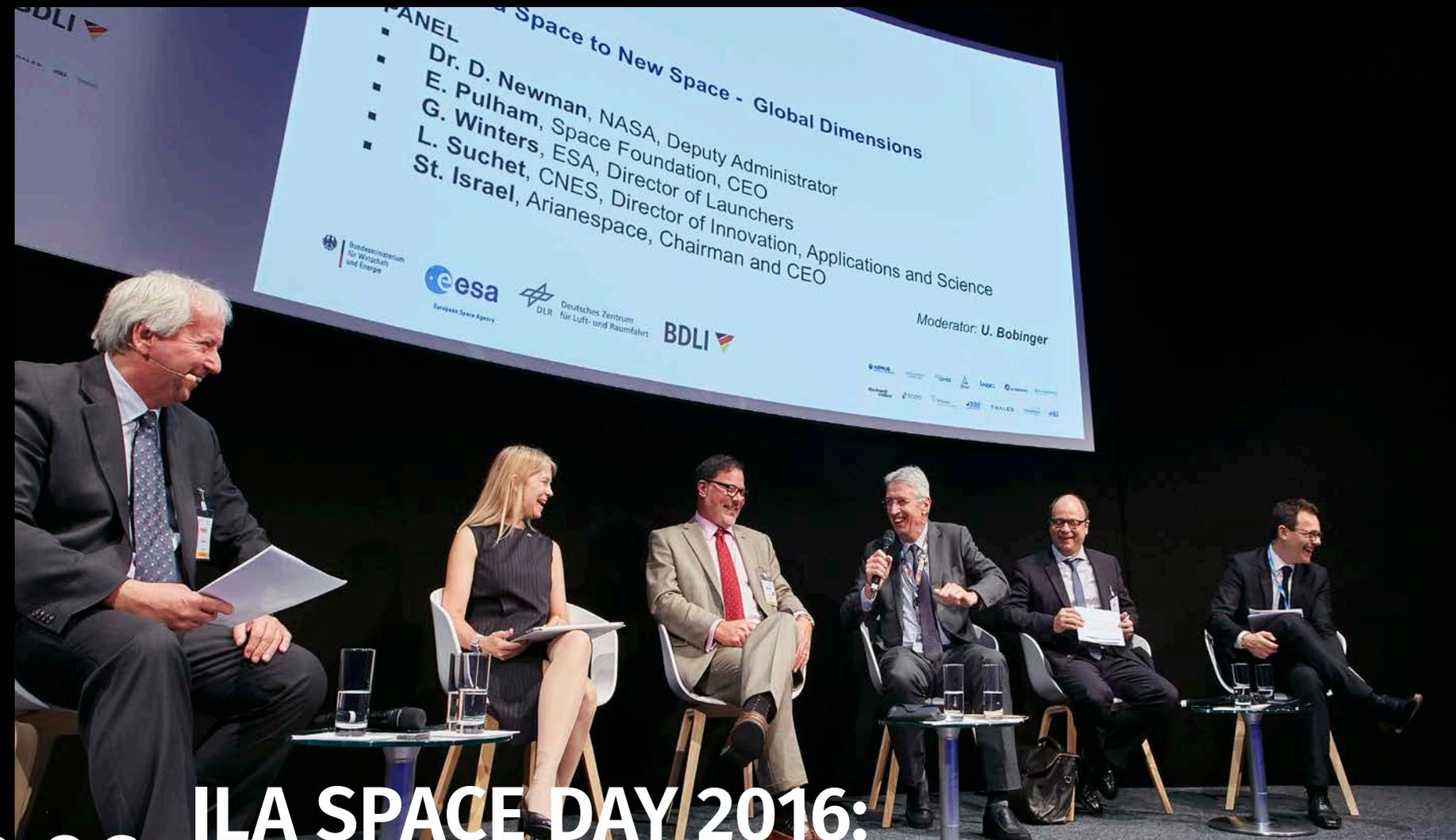
In addition to the traditional elements making up such aerospace shows, they should in future include efforts to even better convey and discuss the contributions and solutions the aerospace industry holds in store for the functioning of our modern world. “



Prof. Dr. Pascale Ehrenfreund

**Vorstandsvorsitzende des DLR
Chair of the Executive Board
German Aerospace Center (DLR)**

**02.06. ILA SPACE DAY 2016:
"CHANGING SPACE - CHALLENGES
AND OPPORTUNITIES FOR SPACE"**



Unter der Schirmherrschaft des Bundesministers für Wirtschaft und Energie, S. Gabriel, stand der ILA Space Day unter dem Motto „Changing Space - Challenges and Opportunities for Space“ ganz im Zeichen der sich wandelnden Raumfahrtlandschaft weltweit. Besondere Gäste des internationalen Panels waren die stellvertretende NASA-Chefin, Dr. D. Newman, und der CEO der Space Foundation, E. Pulham.

Under the patronage of the Federal Minister for Economic Affairs and Energy, S. Gabriel, ILA SPACE DAY featured a number of issues on changing global space. Hence this year's motto: "Changing Space - Challenges and Opportunities for Space". Very special guests of the international panel included Dr. D. Newman, Deputy NASA Administrator, and E. Pulham, CEO Space Foundation.



Empfang Airbus Safran Launchers Reception on the Occasion of ILA SPACE DAY 2016



VIP Besuche und Events
VIP Visitors and Events





Prof. Dr.-Ing. Jan Wörner

ESA Generaldirektor
ESA Director General

STATEMENT

” Die ILA in Berlin ist wiederum eine großartige Chance gewesen, die ESA Programme in enger Zusammenarbeit mit dem DLR und der deutschen Raumfahrtindustrie zu zeigen. Die Ausstellung war klug strukturiert, so dass es möglich war die wichtigsten Botschaften an die Politiker weiterzugeben, die uns bei vollen Tagesprogrammen mit ihrem Besuch die Ehre erwiesen haben. Gleichzeitig hatten das interessierte Publikum sowie junge Besucher die Gelegenheit, die Schönheit und Faszination unserer aktuellen und künftigen Programme genauer zu erforschen.

Die speziellen Präsentationen am ILA SPACE DAY und ILA Astronauts' Day waren für mich persönlich eine hervorragende Möglichkeit mit unterschiedlichem Publikum in Kontakt zu kommen – mit Raumfahrt Experten ebenso wie mit Bürgerinnen/Bürgern aller Altersgruppen, insbesondere auch der Jugend. Im Vergleich zu den ILAs in den Vorjahren, hat mir insbesondere das gekürzte “Format” dieses Raumfahrt Auftritts gefallen.

Ich möchte diese Gelegenheit nutzen und allen danken, die hinter den Kulissen des Space Pavilion tätig waren, um dieses erfolgreiche Event in Berlin, das weltweit zunehmende Anerkennung genießt, zu organisieren. “

“ ILA in Berlin has once more been a great opportunity to showcase the programs of ESA in strong synergy with DLR and German space industry. The exhibition was cleverly structured in such a way to allow us to convey the most important messages to the politicians who honoured us with a visit on tight agendas, offering at the same time to the general public and the younger visitors an opportunity to explore in deeper detail the beauty and fascination of our current and future programs.

The specialized presentations on Space day and the Astronauts day have been for me a great opportunity to interact with different audiences ranging from space experts to citizens and young people as well. I welcomed in particular the short „format“ of this edition compared to the ILAs we have been used to.

I wish to take this opportunity to thank all those who have acted behind the scenes of the Space Pavilion to organize this successful event in Berlin which is gaining growing recognition worldwide. “



**Panel „Frauen in der Raumfahrt“
Women in Aerospace Event 2016**



**Pressekonferenzen
Press Briefings**







03.06.10^{TER} ILA BOTSCHAFTERTAG
10TH ILA AMBASSADORS' DAY



Die Welt zu Gast im Space Pavilion:
 Vertreter aus 44 Nationen trafen
 sich zum 10. Botschaftertag im
 ILA Space Pavilion.

The ILA Space Pavilion plays host to
 the world: Representatives
 from 44 nations met for the 10th
 ILA Ambassadors' Day at the Space
 Pavilion.





AUSTRONAUTEN IM ILA SPACE PAVILION ILA ASTRONAUTS' DAY



Raumfahrt fasziniert: Dies wurde besonders beim Bühnenprogramm des Astronauts' Day deutlich, bei dem ehemalige und aktive ESA-Astronauten über ihre Missionen informierten und über die Zukunft der ISS diskutierten.

Space fascinates: This became particularly obvious on Astronauts' Day with retired and active ESA astronauts on stage talking about their missions and discussing about the future of the ISS.



STATEMENT

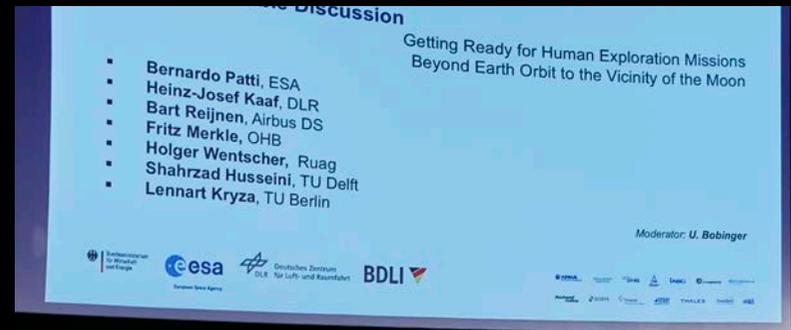
” Eines meiner persönlichen Highlights war der ILA Space Pavilion, der nicht nur den Experten, sondern auch der breiten Öffentlichkeit den Nutzen der Raumfahrt deutlich machen konnte. Dazu hat vor allem die Zusammenarbeit zwischen der ESA und unseren Partnern, dem BMWi, dem DLR und der im BDLI organisierten deutschen Raumfahrtindustrie beigetragen, wodurch wir auch in diesem Jahr nationale und europäische Raumfahrtkompetenz präsentieren konnten. “

“ One of my very personal highlights was the ILA Space Pavilion which clearly visualized the benefits of space not only to space experts, but to the general public, too. The close co-operation between ESA and its partners, BMWi, DLR and the German space industry associated in the BDLI enabled another presentation of space capabilities on national and European levels this year. “



Dr. Thomas Reiter

**ESA Koordinator für das ISS Programm und
Berater des ESA Generaldirektors**
ESA coordinator for the ISS program and
advisor to the ESA Director General



**ESA Round-Table:
„Future of Manned Space Flight“**

**VIP Besucher
VIP Guests**

STATEMENT

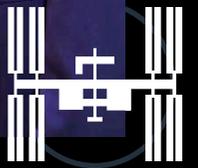
” Der ILA Raumfahrttritt bietet nationalen, europäischen und internationalen Raumfahrt-Stakeholdern eine europaweit einmalige Plattform, um aktuelle Entwicklungen, Ziele, Programme und Kooperationen zu diskutieren. Der ILA Space Pavilion ist dabei Schaufenster der deutschen und europäischen Raumfahrt „vor Ort“ und gleichzeitig Bühne für hochrangig besetzte Konferenzen und Events. Raumfahrt wird hier erlebbar. “

“ The ILA space exhibition provides a platform for national, European and international space stakeholders, which is unique in Europe. It is the place to discuss current developments, goals, programmes and co-operation opportunities. At the same time, the Space Pavilion showcases German and European space programmes “on the spot” and stages top-level conferences and events. In other words, it is the place that visualizes space. “



Evert Dudok

**BDLI Vizepräsident Raumfahrt
BDLI Vice President Space**





04.06. PUBLIKUMSMAGNET SPACE PAVILION

ILA PUBLIC DAYS



ILA Publikumstage 03./04.06.2016:
Der ILA Space Pavilion war eines
der zentralen Highlights und zog
64.000 Besucher an.

ILA Public Days: The Space Pavilion
was the centre of gravity for the
broad public and attracted some
64,000 visitors.

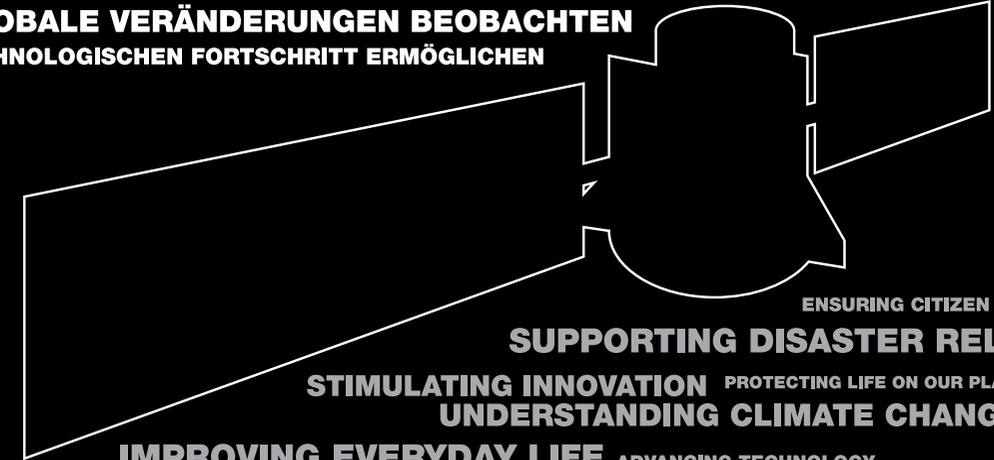






LUFTVERSCHMUTZUNG ÜBERWACHEN
RESSOURCEN DER ERDE ERHALTEN
NACHHALTIGKEIT UND SICHERHEIT GEWÄHRLEISTEN
UNSERE UMWELT ERHALTEN
DAS LEBEN AUF UNSEREM PLANETEN SCHÜTZEN
DAS WETTER VORHERSAGEN
VERSTEHEN, WIE DIE ERDE FUNKTIONIERT
KATASTROPHENHILFE UNTERSTÜTZEN **INNOVATIONEN ANREGEN**
MARITIME LEISTUNGSFÄHIGKEIT STEIGERN

ERNÄHRUNGSSICHERHEIT VERBESSERN
WIRTSCHAFTSWACHSTUM FÖRDERN
DEN ALLTAG VERBESSERN
GLOBALE VERÄNDERUNGEN BEOBACHTEN
TECHNOLOGISCHEN FORTSCHRITT ERMÖGLICHEN



ENSURING CITIZEN SAFETY
SUPPORTING DISASTER RELIEF
STIMULATING INNOVATION PROTECTING LIFE ON OUR PLANET
UNDERSTANDING CLIMATE CHANGE
IMPROVING EVERYDAY LIFE ADVANCING TECHNOLOGY
COMBATTING CLIMATE CHANGE
MONITORING GLOBAL CHANGE **SECURING OUR ENVIRONMENT**
PROMOTING ECONOMIC GROWTH IMPROVING MARITIME EFFICIENCY
MONITORING AIR POLLUTION
UNDERSTANDING HOW EARTH WORKS
FORECASTING THE WEATHER
IMPROVING FOOD SECURITY
ENSURING SUSTAINABILITY
CONSERVING EARTH'S RESOURCES

Fotodokumentation / Booklet

HERAUSGEBER /

PUBLISHER:

Bundesverband der Deutschen Luft
und Raumfahrtindustrie e.V. (BDLI)
German Aerospace Industries Association

REDAKTION /

EDITORIAL:

Nicole Thalhfer, BDLI
Beate Weiher, BDLI

V.I.S.D.P.

Cornelia von Ammon, BDLI

GRAFIKDESIGN UND

KONZEPTION /

GRAPHIC DESIGN AND CONCEPT:

VRPE Team GmbH

ILA Space Pavilion 2016 / ILA Space Pavilion 2016

ARBEITSGRUPPE

ILA SPACE PAVILION 2016 /

THE ILA SPACE PAVILION

WORKING GROUP 2016

Franco Bonacina, ESA
Maria Menéndez, ESA
Wendy Slater, ESA

Annie Sorlin, ESA

Sabine Hoffmann, DLR

Klaus Gering, DLR

Elisabeth Mittelbach, DLR

Andreas Schütz, DLR

Patrick Eisend, Airbus DS GmbH

Dr. Mathias Spude,

Airbus Safran Launchers GmbH

Monika Peters, IABG

Annett Feige, Jena-Optronik GmbH

Martin Stade,

OHB SE / OHB System AG

Ina-Maria Poll, Rockwell Collins

Deutschland GmbH

Christoph Wichmann,

SCISYS Deutschland GmbH

Alexandra Sokolowski, Telespazio

VEGA Deutschland GmbH

Nina Backes,

Tesat-Spacecom GmbH & Co. KG

Christopher Bach,

THALES Deutschland GmbH

Stephan Schmidt,

THALES Deutschland GmbH

Nicole Thalhfer, BDLI

PROJEKTMANAGEMENT ILA SPACE

PAVILION 2016 IM AUFTRAG DER

PARTNER /

OVERALL PROJECT MANAGEMENT ILA

SPACE PAVILION 2016 ON BEHALF OF

THE PARTNERS:

BDLI Berlin

Niolce Thalhfer (Ltg./Head)

Marén Beneke

Beate Weiher

GENERALUNTERNEHMEN,

KONZEPTION UND REALISIERUNG/

GENERAL CONTRACTOR,

REALISATION AND CONCEPT

VRPE Team GmbH

TECHNISCHE BERATUNG UND

PROJEKTÜBERWACHUNG /

TECHNICAL ADVICE AND PROJECT

SUPERVISOR:

Michael Sparfeld

VERANSTALTUNGSDIENSTLEISTUNGEN /

FAIR SERVICES

Messe Berlin GmbH

Victory People JP Personalagentur GmbH

Jens Eichler Sicherheitsdienste

OPTIMAHL Catering GmbH

MODERATIONEN /

MODERATOR:

Ulrich Bobinger

DOKUMENTATION UND FOTOS /

DOCUMENTATION AND PHOTOGRAPHY:

ESA/DLR/Messe Berlin/

Mike Auerbach, BDLI



Zur digitalen Version

To the digital version

